

新闻与传播学译丛 · 国外经典教材系列

人际传播教程

(第十二版)

The Interpersonal
Communication Book (Twelfth Edition)

[美] 约瑟夫·A·德维托 (Joseph A. DeVito) 著
余瑞祥 汪 潇 程国静 张 妍 译

 中国人民大学出版社



新闻与传播学译丛·国外经典教材系列

人际传播教程

(第十二版)

The Interpersonal
Communication Book (Twelfth Edition)

[美] 约瑟夫·A·德维托 (Joseph A. DeVito) 著

余瑞祥 汪 潇 程国静 张 妍 译

中国人民大学出版社

· 北京 ·

图书在版编目 (CIP) 数据

人际传播教程 (第十二版) / (美) 德维托著; 余瑞祥等译. —北京: 中国人民大学出版社, 2010
(新闻与传播学译丛·国外经典教材系列)
ISBN 978-7-300-12769-9

I. ①人… II. ①德… ②余… III. ①人际交往-传播学-教材 IV. ①C912.1

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2010) 第 187028 号

新闻与传播学译丛·国外经典教材系列

人际传播教程

(第十二版)

[美] 约瑟夫·A·德维托 著

余瑞祥 汪 潇 程国静 张 妍 译

Renji Chuanbo Jiaocheng

出版发行 中国人民大学出版社

社 址 北京中关村大街 31 号

邮政编码 100080

电 话 010-62511242 (总编室)

010-62511398 (质管部)

010-82501766 (邮购部)

010-62514148 (门市部)

010-62515195 (发行公司)

010-62515275 (盗版举报)

网 址 <http://www.crup.com.cn>

<http://www.ttrnet.com>(人大教研网)

经 销 新华书店

印 刷 北京宏伟双华印刷有限公司

规 格 215 mm×275 mm 16 开本

版 次 2011 年 1 月第 1 版

印 张 27.25 插页 2

印 次 2011 年 1 月第 1 次印刷

字 数 616 000

定 价 58.00 元

版权所有 侵权必究 印装差错 负责调换

“新闻与传播学译丛·国外经典教材系列” 出版说明

“新闻与传播学译丛·国外经典教材系列”丛书，精选了欧美著名的新闻传播学院长期使用的经典教材，其中大部分教材都经过多次修订、再版，不断更新，滋养了几代学人，影响极大。因此，本套丛书在最大程度上体现了现代新闻与传播学教育的权威性、全面性、时代性以及前沿性。

在我们生活于其中的这个“地球村”，信息传播技术飞速发展，日新月异，传媒在人们的社会生活中已经并将继续占据极其重要的地位。中国新闻与传播业在技术层面上用极短的时间走完了西方几近成熟的新闻传播界上百年走过的路程。然而，中国的新闻与传播学教育和研究仍然存在诸多盲点。要建立世界一流的大学，不仅在硬件上与国际接轨，而且在软件、教育上与国际接轨，已成为我们迫切的时代任务。

有鉴于此，本套丛书书目与我国新闻传播学专业所开设的必修课、选修课相配套，特别适合新闻与传播学专业教学使用。如传播学引进了《大众传播效果研究的里程碑》，新闻采访学引进了《创造性的采访》、《全能记者必备》，编辑学引进了《编辑的艺术》等等。

本套丛书最大的特点就是具有极大的可操作性。不仅具备逻辑严密、深入浅出的理论表述、论证，还列举了大量案例、图片、图表，对理论的学习和实践的指导非常详尽、具体、可行。其中多数教材还在章后附有关键词、思考题、练习题、相关参考资料等，便于读者的巩固和提高。因此，本丛书也适用于对新闻从业人员的培训和进修。

需要说明的是，丛书在翻译的过程中提及的原版图书中的教学光盘、教学网站等辅助资料由于版权等原因，在翻译版中无法向读者提供，敬请读者谅解。

为了满足广大新闻与传播学师生阅读原汁原味的国外经典教材的迫切愿望，中国人民大学出版社还选取了丛书中最重要和最常用的几种进行原文影印，收入“新闻传播学英文原版教材系列”中，读者可以相互对照阅读，相信收获会更多。

中国人民大学出版社

中文版序

Preface

人际传播教程

非常高兴和荣幸被邀请为《人际传播教程》（第十二版）中文版作序。我希望本书能为你带来两个主要方面的收获。

首先，我希望你对如何交流有更深刻的理解，能够依据本书讨论的原理和理论决定做什么，不做什么。这些原理和理论广泛深入地讨论了诸如自我、文化、认知、倾听、语言和非语言信息、关系、冲突和权力等与人际传播相关的课题。当然这些讨论只是介绍性的，我不能将人际传播的所有内容都放到一本书里。不过，你可以根据本书提供的线索，通过其他途径在这一有趣的领域里继续学习。

其次，我希望你能提升自己的 interpersonal 交流效率。本书提供了大量的指导 interpersonal 交流的建议和指南，无论是在工作和社会关系中，还是与朋友、爱人和家庭成员交流，无论是作为说话者（作者）还是作为听众（读者），这些建议和指南将使你的交流更有效率，更加真诚，更有满足感。

如果你能有以上两个方面的收获，那将是本书的成功，也是我的期待。

约瑟夫·A·德维托

2010年4月21日

译者序

Preface

人际传播教程

2008年春，我接触到《人际传播教程》第十版的影印版（北京大学出版社2007年版），觉得新鲜有趣，就通过电子邮件向作者表达了译成中文的愿望。约瑟夫·A·德维托教授欣然同意，并让人给我寄来了第十二版。本书就是根据这个版本译出的。值此中文版公开出版之际，谨向德维托教授表示衷心的感谢！



本书开篇讲了学习人际传播的理论价值和实用价值。但我想强调的是，学习人际传播知识对于中国的青年学生尤其重要。理由很简单，我们的学生缺乏这方面的系统训练，很少有学校开设人际传播课程。

中国有条古训：讷于言，敏于行。通常的理解是，言论不及行动重要。但是，彼此独立的个体能够互相认识，互相理解，互相关心，互相爱护，主要是通过“言”实现的。当然，路遥知马力，日久见人心。只是在一个急剧变革的时代，相知花费的时间太久，可能意味着机会的永远丧失。人际传播就是个体之间的信息交流，包括表达和反应两个方面。许多学生在这方面存在的主要问题是，表达只图自己的痛快，反应只顾自己的体验。相反，本书的作者强调他人倾向（other orientation），表达要顾及他人的反应，反应要理解他人的体验，也就是要移情（empathy）。现实生活中，为什么有人讨人喜欢，有人遭人厌烦；为什么领导和同伴欣赏别人而不是欣赏你。诸如此类的困惑，都可以在本书中找到答案或者启示。

中国文化本来十分看重人际关系。但现在的许多青年学生却将人际关系与学问和本领对立起来，“拉关系”、“搞关系”、“靠关系”等否定性的表述反映了这种倾向。现实生活中，许多成绩好、业务棒的青年人人际关系紧张，不讨人喜欢，空有一身本事却不被社会所重用，满腹牢骚和埋怨，于国家和个人都是损失。在本书作者看来，良好的人际关系是成就事业的必要条件。

也是个人幸福感的源泉。无论如何，人是社会的动物，做事离不开他人的帮助和合作，个体的尊严和荣誉完全出自于他人的评价。而和谐健康的人际关系要靠有效道德的人际传播形成和维护。现在建设和谐社会，当然包括和谐的人际关系。德维托教授主张学习人际传播是人文教育的必修课，如同一个受教育者必须知晓地理、历史、科学和数学一样。这是很有见地的。



二

传播学是20世纪80年代初传入中国的，当时的信息接收者主要是一批新闻学者，再加上中国高等教育的明显职业倾向，免不了要问接受一门新学问将来干什么。因此，国内学术界比较注重大众传播，传播学理所当然地和新闻学并在一起，社会上也普遍认为传播学教育是服务于大众媒介产业的。问题是，每个人与大众媒介的距离或近或远，但每个人都需要人际传播。所以，德维托认为学习人际传播的必要性是没有职业区别的。事实上，人际传播比大众传播更古老也更普遍，西方对人际传播的研究也很深入。譬如，经典的五大传播学原理就是以人际传播为背景的：一个人没法不传播，传播包括内容信息和关系信息，信息形式有数字式和类比式，互动行为有对称的和互补的，传播过程是可以断句的等。显然，引进西方的人际传播知识体系，对于完善国内传播学的学科建设是非常必要的。

在美国，传播学的应用范围十分广泛，几乎所有的人际互动领域都需要传播学知识，如医疗、教育、家庭、营销、管理、组织、公关等等，相应地有服务于不同职业领域的传播学。如果将传播学局限于大众媒介，对于传播学的推广和应用是非常不利的。即使是就职于大众媒介，人际传播知识也是不可或缺的。信息的采集和生产过程，媒介内部的把关过程，主要是人际传播的互动过程。同样一个事件，不同的记者采集的信息是不一样的。这里，人际传播能力的差异就是一个非常重要的因素。而且，随着媒介技术的进步尤其是视频技术的发展，大众传播的信息形态也越来越个人化。譬如，一个对身体语言及其视觉反应没有自觉性的摄影师很难生产出令人满意的视觉信息。由此看来，人际传播知识不仅是普遍的人文素养，也是普遍的职业技能，更是大众媒介从业人员的专业基础。



三

德维托教授的《人际传播教程》经过了12版的锤炼，应该说是比较成熟的。从内容看，视野比较开阔，理论比较前沿，体系比较完整，适用性比较强。从材料看，本书是地道的美国货，展示了美国人丰富鲜活的为人处世图景，对于我们认识美国文化，比较中美文化差异是重要的参考。从形式看，该书版面语言丰富，每章开篇生动有趣，结尾留有余味，正文与专栏相得益彰，方便课堂互动，富有启发性。教材虽然不是什么重大的科研成果，却能影响一代人甚至几代人。美国学者精心锤炼教材的经验值得我们学习借鉴。

当然，尽信书不如无书。这本书提供了大量的指导人际传播的理论和技巧。然而，适用于美国文化的原理和指南不一定适用于中国文化。正如作者强调的那样，文化的包容性并不意味着我们一定要赞同或接受所有的文化实践，这些是阅读本书时应该注意的。



四

本书的翻译工作由余瑞祥主持。初译稿的提供者分别是：

目录及前言：程国静

第一部分 人际传播导论：张妍、程国静

第二部分 人际信息：程国静

第三部分 人际关系：汪潇

汪潇对全部译稿进行了第一次修改，喻继军副教授对目录、前言、第一、二部分译稿进行了第二次修改。余瑞祥对全部译稿进行了最后修改并统稿成书。

翻译也是一种传播，从一种语言信号系统解读出意义，再用另一种语言信号系统编码。这个过程的信息遗漏和歪曲是难以避免的。限于译者的语言能力和专业水平，本书的错漏会更多，欢迎读者批评指正。

感谢中国人民大学出版社选择我翻译《人际传播教程》(第十二版)!

感谢责任编辑为本书付出的智慧和辛劳!

感谢中国地质大学研究生院对人际传播课程建设的支持!

余瑞祥

rxyu@cug.edu.cn

2010年4月29日

前言

Foreword

人际传播教程

非常荣幸《人际传播教程》第十二版问世。每一次修订都使我能够更准确地反映该领域的新进展，改进和完善对人际传播的表述。我尽最大的努力让本书的内容清晰、有趣、富有感染力，并且与时俱进。

新版的《人际传播教程》一如既往地深入详尽地探讨了人际传播，既包括理论与研究的阐述，也注重实践技能的介绍。本书的哲学基础仍然是“选择的观念”。选择是人际传播的核心。在人际传播活动的每个环节，作为说话者、听众乃至传播研究者，都面临着选择，这些选择会影响到你的信息和关系的效率。本书为人际传播提供了广泛而又适用的选择以及支持这些选择的理论依据。通过阅读本书，你将学会如何做出更缜密、更理性、更有效的传播选择。



正文

第十二版继承了以前版本被认可的良好结构，同时也有一些显著的改进。

第一部分“人际传播导论”用四章介绍了构成各种形式人际传播和人际关系基础的基本概念。

- 第1章“人际传播基础”，讨论了人际传播的性质和它的重要性，以及人际传播的基本概念和原则。
- 第2章“文化和人际传播”，从多个方面分析了文化在人际传播中的中心地位，阐述了文化在人际传播中的重要性，解释了文化视角的重要性及其意义，解释了文化差异是如何产生的，研讨了跨文化传播的性质和原则。
- 第3章“人际传播中的认知和自我”，讨论了自我的几个基本维度（自我概念、自我意识和自尊），认知活动的本质和原则，印象的形成及印象的管理。
- 第4章“人际传播中的倾听”，探讨了倾听在人际传播中的重要性、倾听过程、倾听障

碍、文化和性别在倾听中所扮演的角色以及有效倾听的形式。

第二部分“人际信息”同样包括四章内容。它涵盖了语言信息和非语言信息的多个方面，探讨了情感信息，并且综合这些信息讨论了会话信息。

- 第5章“语言信息”，集中讨论了语言信息系统，明确了语言信息的主要原则，并提供了如何使语言信息更准确、更有逻辑、更有效的指导。
- 第6章“非语言信息”，包括非语言信息的主要渠道以及对非语言传播功能的研究，考察了文化对非语言传播的广泛影响。
- 第7章“情感信息”，这一章是第十二版新增的内容，探讨了情感和情感信息的基本原理、情感交流的主要障碍、情感表达和回应情感表达的技巧。
- 第8章“会话信息”，综合以上信息材料考察了会话过程，然后考察了如何开展会话、如何管理会话、自我透露的性质和地位、组织传播、如何避免和修复会话问题等。

第三部分“人际关系”包括五章内容，介绍了人际关系的本质及其发展阶段、人际关系的主要类型、冲突和权力的核心概念。

- 第9章“人际关系：阶段和理论”，介绍了人际关系的特征、人际关系经历的阶段，以及解释人际关系如何运行的主要理论。
- 第10章“人际关系：产生与恶化”，介绍了人际关系发展的各个阶段，以及与每个阶段相关的研究和理论。人际关系发展阶段包括：关系产生、关系维持、关系恶化、关系修复、关系解除。
- 第11章“人际关系的类型：友谊、爱情、家庭和职场”，讨论了人际关系的几种主要类型，尤其是人际传播在形成和保持这些人际关系中所扮演的角色。
- 第12章“人际冲突和冲突管理”，涵盖了人际冲突的原理，以及解决和管理冲突所要经历的步骤，介绍了有效解决冲突的策略。
- 第13章“人际权力和影响”，包括权力和影响力原理；关系权力、人的权力、信息权力；权力的滥用（以性骚扰和欺负为例）等。



特征

本书内容丰富，既可以让你学到人际传播的理论和研究方法，也可以使你掌握有效地进行人际传播的必要技能。

每章从截取的电影画面形象地引出本章讨论的话题。然后有一个相关段落介绍影片和将要讨论的话题之间的关系。另外，每章的开头都列有主要话题的清单。

每章的结尾包括五项内容：(1) 内容提要，是该章内容的简要概括；(2) 关键词，是在该章正文中使用过的关键词；(3) 思考题，提供一系列相关的问题，用于结合正文中的材料进行思考，进而把该章的知识扩展到你生活和工作中的其他领域；(4) 情境选择，一系列关于在人际传播活动中可能要面临的选择，这个内容可以帮助你理解文中的内容；(5) 我的传播实验室，登录 www.mycommunicationlab.com/devito。这是一个非常容易登录的网址，它可以帮助你更好地理解本书各章节中的内容。

本书最后附有两个术语表：一个是关于人际传播概念的术语表，一个是关于人际传播技能的术语表。

人际传播中的“阴暗面”

关于人际传播阴暗面的研究和理论正在持续增加。这个版本指出了各种人际领域中的阴暗面和潜在

的阴暗面。例如，不怀好意的传播（第1章）；运用印象管理进行欺骗（第3章）；思想和语言上的误导（第4章）；旨在伤害的批评和否定（性别歧视、异性恋主义、种族歧视、年龄歧视等），用于欺骗的语言信息（第5章）；不良情绪和暴力（第7章）；滥用别人的自我透露（第8章）；关系的消极作用（第9章）；嫉妒（第10章）；关系暴力（第11章）；无效的冲突策略如语言攻击（第12章）；性骚扰和欺负（第13章）等。

流行的误解

许多章节澄清了关于传播不同方面的流行误解。关于传播的普遍误解包括：将传播中的文化等同于种族；强烈的自尊心产生学术成就；倾听（listening）就是听（hearing）；词汇决定意义；直接表达自己的情感总是比间接好；自我透露总是必要的好事情；要始终保护关系；爱可以战胜一切；冲突是有害的；在冲突中总是有人输，有人赢；权力是不好的；人人都是平等的。

职场中的交流和关系

本版仍然在不同章节讨论了工作中的人际交流。这反映了工作中的人际交流正在变得越来越重要，也是为了满足同学们了解商业世界中人际交流作用的强烈愿望。比如，相关章节讨论了工作中的爱情关系、师徒关系、争论、闲话、关系网以及组织传播等。

文化和人际传播

随着我们对文化及其与人际传播之间关系认识的深入，人际传播的教材和课程必须讨论文化。在本书的早期版本中，文化只是理解人际传播的一个基本概念，现在变成用整整一章（第2章）研究文化。第2章涵盖了文化和人际传播之间的关系、文化差异的类型和跨文化交流的有效途径等。除了独立成章外，全书强调文化在人际传播的各个方面都是十分重要的。下面是一些重要的讨论：

- 语境的文化维度、对称关系和互补关系中的文化、调整原则的文化、伦理问题中的文化等（第1章）
- 文化在形成自我概念、正确认知、内隐人格理论、自我服务偏见和不确定性中的作用等（第3章）
- 倾听、文化和性别（第4章）
- 礼貌、坦率、自信的文化和性别差异；语言和倾听中的文化认同、性别歧视、同性恋歧视、种族歧视、年龄歧视等（第5章）
- 文化和姿势、文化和面部表情、文化和眼神交流、文化和颜色、文化和肢体接触、文化和副语言、文化和沉默、文化和时间的关系等（第6章）
- 文化对情感的影响、作为情感交流障碍的文化习俗（第7章）
- 会话原理、文化和性别、文化和表达、文化对自我透露的影响（第8章）
- 文化对关系的影响（第9章）
- 文化和关系阶段（第10章）
- 友谊中的文化差异、爱情中的文化差异、文化与家庭（第11章）
- 文化对冲突和冲突管理的影响（第12章）
- 权力的文化维度（第13章）

我们也可以从文化视角看待残障人士。本版用四个特殊表格，为正常人士和残障人士之间的交流提出了建议。第1章的表1—2，主要用于视力有缺陷的人士和正常人士之间的交流；第2章的表2—1，主

要用于患有脑瘫或坐轮椅的人士和正常人士之间的交流；第4章的表4—1，用于听力有障碍的人士和正常人士之间的交流；第8章的表8—1，用于有语言障碍的人士和正常人士之间的交流。

技术

这一版本继续将“面对面的交流”和“运用技术的交流”合并讨论，这种表述虽然有用但并不完全准确。今天各种传播方法和媒介是互相混合使用的，很难说清楚哪些是技术，哪些不是。简单地说，各种形式的人际互动，包括面对面、电话、社交网站、博客、即时信息、电子邮件等，都是重要的，因此都需要关注。需要强调的是，研究当代的任何人际互动和关系应该考虑不同媒介之间的差异。

获取技术支持的另一个途径是及时获得经常更新的电子辅助材料。请登录网址 www.pearsonhighered.com/devito，这个网址上的内容是经常更新的。

此外，在传播博客中也可以找到技术材料，网址是：<http://tcbdevito.blogspot.com>，或者是本书的网址：www.pearsonhighered.com/devito。欢迎访问。

自我测试

贯穿全书的21个自我测试，可以帮助大家理解本书的内容。标题为“自我测试专栏”，这些问题包含了诸如你的文化信仰和价值观、你的自信心、你的语言攻击性和好辩性、你是什么样的恋人、你的人际权力等内容。这些自我测试约有一半常用于人际传播研究之中，另外一半则是为了突出和预览本书的内容。每一个自我测试都包含了两个部分：“你做得怎么样？”和“你会怎样做？”。前一个部分有计分指导，后一部分则是通过自我测试反映出来的问题，促使你考虑下一步应该怎么做。完整的自我测试清单参见专栏目录。

理论/研究和技巧

每章有两个并列的专栏，讨论重要的人际传播理论和研究以及必要的技巧。每章的“学习人际理论与研究专栏”，介绍了人际传播特殊领域的一些理论和研究。虽然整本书都在探讨人际理论与研究，但这个专栏重点强调了一些特殊的理论，以帮助读者理解这些理论，并运用于自己的传播实践。与此并列的专栏突出了有效人际交流的必要技巧，每个“掌握人际技巧专栏”讨论了可以使你提高传播效率的重要方法。这两个专栏的详细清单参见专栏目录。

请教学者专栏

每章都有一个问答形式的“请教学者专栏”，强调了理论研究与实践技巧的紧密联系。应邀作答的学者是具有国内或者国际声望的理论家和研究人员，他们中的许多人为新版本修订了自己的作品。他们回答了学生关于人际传播的具有代表性的问题。你会发现这些回答既有挑战性也有实用性。“请教学者专栏”及其著名作者的完整清单参见专栏目录。

人际传播伦理

每章都有“人际传播伦理专栏”，简要讨论了与相关章节内容相联系的伦理问题。这些问题涉及文化和伦理、伦理性倾听、动机诉求、闲话、撒谎、人际沉默、自我透露中涉及的道德责任问题等。“人际传

播伦理专栏”的清单参见专栏目录。

课堂讨论

相对于其他教材简单的图片说明而言，本书如同以前的版本一样，提供了实质性的图片说明，称之为视点 (ViewPoints)^①，以提供话题激发课堂讨论。

互动

当然，一个印在纸上的课本没有真正的互动。但是，新版本提供了大量的使你置身其中的内容，以及鼓励你积极参与和激发你讨论的丰富材料。

- 情境选择。每一章的末尾提供了一些进退两难的人际困境，让你思考如何应对。
- 自我测试。本书中的“自我测试专栏”为你提供了根据所学内容考察自己传播行为的机会。
- “人际传播伦理专栏”、“学习人际理论与研究专栏”、“掌握人际技巧专栏”等专栏都包含有促使你消化所学内容的问题。
- 课堂讨论。图片说明同样促使你积极参与考察本书中的某些内容。



总的变化和每一章的变化

在新版本中，除了在“自我测试专栏”、“请教学者专栏”、“人际传播伦理专栏”、“学习人际理论与研究专栏”、“掌握人际技巧专栏”等专栏中增加了一些新内容外，还增加了许多新的概念和原则、新的研究发现、新的例子和新的插图。

首先，总的变化如下：

1. 每一章的开头都是新的。
2. 上一版的第3章和第4章被合并为一章（人际传播中的认知和自我）。
3. 上一版的第6、7、8章讨论语言信息和非语言信息，在新版中被合并为两章，语言信息和非语言信息各为一章。
4. 新增一章讨论情感传播，列为第7章，归入第二部分（人际信息）之中。
5. 全书都采用了新的研究成果。
6. 上一版中的边缘内容自我询问栏目，在新版中被放到每章末尾部分的“情境选择”部分，你必须面对情境作出传播决定。
7. 上一版演讲中的人际传播在新版中被删除，部分精华内容被归入思考题。
8. 关于人际传播误解的讨论在新版中得到了扩充和强调。
9. 在新版中增加了“关键词”部分。
10. 人际传播中不同形式的阴暗面在新版中得到了强调。

每一章的主要变化如下：

- 第1章（基础）。把学习人际传播的意义分为理论价值和实用价值。从六个方面分析了人际传播的

^① ViewPoints 是书中图片的文字说明，直译为观点或视点。考虑到这部分内容主要是课堂互动的材料，所以翻译为“课堂讨论”，并分章编号以方便查阅。——译者注

性质（相互依赖、关系性质、连续性、语言信息和非语言信息、不同的形式、效果的多样性）。同时，更新了传播的形式（以电脑为媒介的传播和面对面的传播）；提供了说明人际传播系列的新数据，扩充了有意识传播的讨论。

- 第2章（文化）。在考察文化差异方面，新增了15个自我测试题（你的文化倾向是什么？）；增加了模糊倾向和明确倾向文化的讨论；民族优越感及配套的测试题（以前是在语言信息一章），现在出现在文化这一章。
- 第3章（自我和认知）。这一章整合了上一版的第3章（自我）和第4章（认知）；关于自尊的讨论得到了扩充，并新增了配套的自我测试；对自我认可的内容也进行了扩充，关于“我要”、“我能”、“我会”的陈述添加了进来；新增了表情管理的内容，增加了在人际传播过程中表情管理的目标和策略。
- 第4章（倾听）。“倾听的益处”这部分内容在新版中得到了扩充；对整章的内容结构进行了调整，比如，“自我测试”出现在本章的开头，以讨论倾听的类型；新增了倾听障碍；扩充和更新了倾听中因性别差异产生的区别。
- 第5章（语言信息）。新版本章的内容包括了第十一版中第6章和第7章的许多内容；关于礼貌的讨论现在被分为积极面子和消极面子的讨论、明示意义和暗示意义的讨论、排除性信息和包容性信息的讨论，以及网络上的礼貌；关于性别歧视、同性恋歧视、种族歧视和年龄歧视的讨论都得到了扩充，新版本对这些问题的讨论都是从个人层面和制度化表现来进行的；关于语言信息指南，新版本中有一个总结性的表格；关于元语言的讨论也得到了扩充。
- 第6章（非语言信息）。关于非语言信息的误解；非语言印象的形成；新增了通过非语言表达增加吸引力的表格；扩充了亲密技巧专栏，包括通过语言和非语言手段增强亲密性；扩充了文化多样性在非语言传播中的作用。
- 第7章（情感信息）。本章是新增的，主要讨论情感信息，包括情感和情感信息原理、情感交流障碍、表达情感的技巧、回应他人情感表达的技巧。
- 第8章（会话信息）。关于自我透露的讨论被放在会话信息之中（在上一版是在第3章），并被冠以“表白性会话：自我透露”的标题；在这一章中还讨论了组织信息，包括正式传播（向上传播、向下传播、水平传播），以及非正式传播（葡萄藤以及“人际传播伦理专栏”中有关“闲话”的探讨）。
- 第9章（人际关系：阶段和理论）。新增了人际关系发展中有关挑逗的讨论；扩展了关于恋爱、友谊、家庭中的人际关系规则理论的讨论。
- 第10章（人际关系：产生与恶化）。关于人际关系特权的讨论；关于人际关系恶化原因的讨论；扩展了“关系中的交流”（图10—1），以囊括本书讨论的所有理论；新增了关系解除原因的讨论；扩充了关于移情的讨论（掌握人际技巧专栏）；扩充了关于嫉妒的讨论（学习人际理论与研究专栏）。
- 第11章（关系的种类）。更新和扩充了友谊、爱情、家庭、职场关系的技术范围；对两地分居的考虑；扩充了伴侣类型；增加了对关系暴力的讨论（关系暴力是什么、关系暴力的影响、怎样处理关系暴力、关于关系暴力的自我测试）。
- 第12章（冲突）。澄清了人际冲突的性质；对冲突的误解；增加了由10个题目组成的语言挑衅自我测试。
- 第13章（人际权力）。增加了权力的原理（权力可以被分享、权力可以产生特权）；调整了权力运用的论述结构：即关系中的权力、个人权力、信息权力；关于骚扰的其他类型是新增的（表13—2）；增加了人际权力的自我测试；增加了一个“掌握人际技巧专栏”，讨论获取顺从策略。

传播博客

本书作者开了一个博客 (<http://tcbdevito.blogspot.com>)。这个网址给那些教授人际传播基础课程和公共演讲课程的人们提供了一个论坛。本书作者会经常发帖更新本书的内容, 并和网友分享教学经验。



致谢

许多研究人员回答了我电话提出的各种问题, 他们的解答出现在本书富有特色的“请教学者专栏”中。我因此欠下了一大笔人情。没有你们的合作、善意和支持, 本书显然不会有现在的特色。我感谢你们 (以出现顺序为序):

Sherwyn P. Morreale, 科罗拉多大学科罗拉多斯普林斯分校

Molefi Kete Asante, 天普大学

Linda C. Lederman, 亚利桑那州立大学

Deborah Borisoff, 纽约大学

Teresa L. Thompson, 戴顿大学

Kelly A. Rocca, 圣约翰大学

Elizabeth M. Perse, 特拉华大学

Susan B. Barnes, 罗彻斯特理工学院

Barbara Montgomery, 科罗拉多州立大学普韦布洛分校

Shirlee A. Levin, 南马里兰学院

Anita L. Vangelisti, 得克萨斯大学

Carolyn M. Anderson, 阿克伦大学

John Daly, 得克萨斯大学

我也要向那些仔细审阅过先前版本的专家表达我的感激。你们的意见促进了本书的极大改进。我非常感激, 谢谢你们:

Narrisra Maria Punyanunt-Carter, 得克萨斯理工大学

Robert N. St. Clair, 路易斯维尔大学

Ee Lin Lee, 西华盛顿大学

Nathan Miczo, 西伊利诺伊大学

Elaine Zelle, 拉塞尔大学

另外, 我还要向 Allyn & Bacon 的工作人员表达我的感激, 尤其是执行主编 Jeanne Zalesky、开发编辑 Hilary Jackson、印刷编辑 Jay Howland、项目编辑 Tom Conville, 以及图片研究员 Kate Cebik, 他们为本书作出了重要贡献。感谢他们让我和这本书看上去更好!

约瑟夫·A·德维托

jadevito@earthlink.net

www.pearsonhighered.com/devito

<http://tcbdevito.blogspot.com>

简明目录

前言 / 1

第一部分 人际传播导论

- 第1章 人际传播基础 / 3
- 第2章 文化和人际传播 / 33
- 第3章 人际传播中的认知和自我 / 61
- 第4章 人际传播中的倾听 / 88

第二部分 人际信息

- 第5章 语言信息 / 113
- 第6章 非语言信息 / 149
- 第7章 情感信息 / 188
- 第8章 会话信息 / 209

第三部分 人际关系

- 第9章 人际关系：阶段和理论 / 243
- 第10章 人际关系：产生与恶化 / 263
- 第11章 人际关系的类型：友谊、爱情、家庭和职场 / 283
- 第12章 人际冲突和冲突管理 / 313
- 第13章 人际权力和影响 / 338

人际传播概念术语表 / 361

人际传播技能术语表 / 375

参考文献 / 380

目录

前言 / 1

第一部分 人际传播导论

第 1 章 人际传播基础 / 3

第一节 为什么学习人际传播 / 4

第二节 人际传播的性质 / 7

第三节 人际传播的要素 / 11

第四节 人际传播的原理 / 19

内容提要 / 30

关键词 / 31

思考题 / 31

情境选择 / 31

我的传播实验室 / 32

第 2 章 文化和人际传播 / 33

第一节 文化 / 34

第二节 文化差异 / 40

第三节 跨文化传播的原则 / 48

内容提要 / 58

关键词 / 59

思考题 / 59

情境选择 / 60

我的传播实验室 / 60

第 3 章 人际传播中的认知和自我 / 61

第一节 人际传播中的自我 / 62

第二节 人际传播中的认知 / 69

第三节 印象的形成 / 73

第四节 印象管理：目标和策略 / 81

内容提要 / 85